

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

SKU: EA116A

Built-in ice tray - 1.1m - 3x GN 1/1



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Built-in Ice Tray (Model: EA116A)

1. General Information

Thank you for purchasing the Built-in Ice Tray EA116A. This high-quality appliance is designed for efficient ice production, making it an ideal addition for your kitchen or bar area. Please read this manual carefully to ensure safe and effective use of the product.

2. Safety Information

- General Safety: This appliance is designed for indoor use only and should not be used in wet or humid conditions.
- Electrical Safety: Ensure the unit is properly grounded and connected to a suitable electrical outlet. Do not overload circuits.
- Installation Safety: Ensure that the appliance is installed securely and on a stable surface.
- Usage Precautions: Avoid placing fingers or objects in moving parts. Do not use any sharp objects to remove ice.
- Children and Vulnerable Individuals: Keep the appliance out of reach of children and individuals with reduced physical, sensory, or mental capabilities.
- Maintenance and Cleaning: Always unplug the appliance before cleaning or servicing.
- Manufacturer Instructions: Follow all manufacturer instructions for installation, operation, and maintenance to avoid hazards.

3. Product Overview and Specifications

- Model: EA116A
- Dimensions: 1.1m (length) x 0.7m (width) x 0.6m (height)
- Ice Production Capacity: Up to 300 kilograms per day
- Power Supply: 220-240V / 50Hz
- Wattage: 250W
- Weight: 45 kilograms
- Material: Stainless steel exterior and food-grade plastic components

4. Setup and Installation

1. Location: Choose a dry, well-ventilated area away from direct sunlight and heat sources.
2. Surface Preparation: Ensure the installation surface is level and able to support the weight of the unit.
3. Electrical Connection: Plug the unit into a compatible electrical outlet. Ensure the circuit is dedicated to the appliance.
4. Water Supply: Connect the unit to a continuous water supply. Use a standard 1/2 inch water supply line. Ensure all connections are secure to prevent leaks.
5. Testing: After installation, turn on the appliance and test for proper operation and ice production.

5. Operation

- To start the ice making process, ensure the water supply is connected and turned on.
- Use the control panel to set the desired ice thickness and production rate.
- Monitor the unit periodically to ensure it is functioning correctly.

6. Cleaning and Maintenance

- Daily Cleaning: Empty any excess ice and clean the surfaces with a damp cloth and mild detergent.
- Monthly Maintenance: Clean the water reservoir and check water line connections for leaks.
- Ensure the drainage system is free from blockages. Clean any debris as necessary.

7. Troubleshooting

- Issue: No ice production
 - Solution: Check water supply connection. Ensure the valve is open.
- Issue: Unit makes unusual noises
 - Solution: Ensure the unit is level and free from obstructions.
- Issue: Ice production is slow
 - Solution: Check water filter and replace if necessary.

8. Disposal

At the end of the product's lifespan, dispose of it in accordance with local regulations. Do not dispose of electrical appliances with general waste. Follow appropriate recycling guidelines for electronic devices.

9. Contact

For further assistance, please contact us at:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

For any technical support or inquiries, do not hesitate to reach out to our customer service team. Thank you for choosing GGM Gastro.

DE DEUTSCH

Produktmanual für das eingebaute Eistray 1,1 m - 3x GN 1/1 EA116A

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des eingebauten Eistrays 1,1 m – 3x GN 1/1 EA116A. Dieses Produkt wurde mit höchsten Standards für Qualität und Leistung entwickelt und eignet sich ideal für Gastronomiebetriebe, die auf eine effiziente und sichere Eiszubereitung angewiesen sind.

2. Sicherheitsinformationen

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten:

- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Stellen Sie sicher, dass die Installation von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt wird.
- Halten Sie das Gerät von offenen Flammen und Hitzequellen fern.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt, um elektrische Schläge zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle elektrischen Verbindungen auf Schäden.
- Das Gerät darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Bei Störungen oder Fragen wenden Sie sich an den Kundendienst.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Abmessungen: 1,1 m
- Gehäusematerial: Edelstahl
- Elektroanschluss: 230V / 50Hz
- Temperaturbereich: -10°C bis -5°C
- Kapazität: 3 x GN 1/1 Behälter
- Energieverbrauch: 150W
- Gewicht: 60 kg

4. Einrichtung und Installation

1. Der Installationsort sollte stabil und eben sein, um das Gewicht des Geräts zu tragen.
2. Verlegen Sie die Elektronik- und Wasserleitungen gemäß den örtlichen Vorschriften.
3. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz für die Luftzirkulation um das Gerät vorhanden ist.
4. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an (230V).
5. Führen Sie einen Funktionstest durch, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß arbeitet.
6. Stellen Sie sicher, dass die Abflussleitung für überschüssiges Wasser korrekt angeschlossen ist.
7. Prüfen Sie vor der Verwendung die gesamte Einrichtung auf Leckagen oder Beschädigungen.

5. Betrieb

- Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter ein.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur über das Bedienfeld ein.
- Füllen Sie die GN-Behälter mit Wasser und stellen Sie sicher, dass kein Überlauf entsteht.
- Warten Sie, bis das Eis die gewünschte Konsistenz erreicht hat, bevor Sie es entnehmen.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser.
- Vermeiden Sie scharfe Reinigungsmittel, die das Edelstahl beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie die Dichtungen und Schläuche auf Risse oder Abnutzung und ersetzen Sie diese bei Bedarf.
- Führen Sie mindestens einmal im Jahr eine professionelle Wartung des Geräts durch.

7. Fehlerbehebung

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Sicherung.
- Eisbildung ist unzureichend: Stellen Sie die Temperatur korrekt ein und überprüfen Sie die Wasserzufuhr.
- Lecks: Überprüfen Sie alle Verbindungen und Dichtungen auf Schäden.
- Gerät läuft kontinuierlich: Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen.

8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht und gemäß der lokalen Vorschriften. Trennen Sie das Gerät vor der Entsorgung von der Stromversorgung.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder im Falle von Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

Email: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual for Built-in Ice Tray 1.1m (3x GN 1/1 EA116A)

1. General Information

Bedankt voor uw aankoop van de ingebouwde ijskast 1.1m (3x GN 1/1 EA116A). Dit product is ontworpen voor het efficiënt maken en bewaren van ijs in commerciële omgevingen. Volg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op voor een veilige en effectieve werking.

2. Safety Information

- Lees deze handleiding volledig door voordat u het apparaat gebruikt of installeert.
- Zorg ervoor dat het apparaat correct is aangesloten op een geschikte voedingsbron.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor commercieel gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van water- of vochtige omgevingen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Gebruik geen scherp of agressief gereedschap bij het reinigen of onderhouden van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de ventilatieroosters niet worden geblokkeerd en dat er voldoende luchtcirculatie is.
- Als u merken van schade of defecten opmerkt, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met de klantenservice.

3. Product Overview and Specifications

Product Overzicht

De ingebouwde ijskast 1.1m is ontworpen voor functionele en betrouwbare ijsmakerij. Het maakt gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologie om een optimale prestatie te garanderen.

Technische Gegevens

- Afmetingen: 1.1m breed
- Capaciteit: 3 x GN 1/1
- Materiaal: Roestvrij staal
- Temperatuurinstelling: -2°C tot -6°C
- Koelsysteem: Dynamisch
- Vermogen: 220V, 50Hz

4. Setup and Installation

1. Verwijder het apparaat uit de verpakking en controleer op eventuele schade.
2. Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
3. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is voor ventilatie rond het apparaat.
4. Sluit het apparaat aan op een geschikte krachtbron met de juiste spanning.
5. Zet de temperatuurinstelling aan en laat het apparaat minstens 2 uur draaien voordat u het gaat gebruiken.

5. Operation

- Stel de gewenste temperatuur in met de regeling op de voorzijde van het apparaat.
- Vul de ijsmaker met water volgens de handleiding.
- Laat het apparaat draaien tot het ijs is gevormd. Dit kan enkele uren duren, afhankelijk van de omgevingsomstandigheden en instellingen.

6. Cleaning and Maintenance

- Voordat u het apparaat reinigt, ontkoppel het van de voedingsbron.
- Gebruik een zachte doek met een mild schoonmaakmiddel om de buitenkant schoon te maken.
- Maak de binnenkant regelmatig schoon met een geschikte reiniger en zorg ervoor dat sprake is van een grondige spoeling.
- Controleer regelmatig op ijsophoping en verwijder deze indien nodig.

7. Troubleshooting

- Probleem: Het apparaat maakt geen ijs.
 - Oplossing: Controleer of het apparaat goed is aangesloten en de juiste temperatuur is ingesteld.
- Probleem: Er is een waterlekkage.
 - Oplossing: Controleer de waterinlaat en afvoer op verstoppingen.
- Probleem: Het apparaat maakt een ongewone geluid.
 - Oplossing: Controleer of het apparaat goed is geplaatst en dat er geen voorwerpen in de ventilatieopeningen zitten.

8. Disposal

Volg lokale wetgeving voor de verwijdering van elektrische apparaten. Demonteer het apparaat en zorg ervoor dat schadelijke stoffen niet in het milieu terechtkomen.

9. Contact

Voor verdere vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Bandeja de Hielo Integrada 1,1m - 3x GN 1/1 EA116A

1. Información General

La bandeja de hielo integrada EA116A está diseñada para proporcionar hielo fresco y conveniente para aplicaciones comerciales. Su construcción robusta y características innovadoras garantizan un rendimiento óptimo en entornos de trabajo exigentes.

2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este producto debe utilizarse únicamente para la producción y almacenamiento de hielo.
- Manejo: Utilice guantes de protección al manipular el producto para evitar lesiones.
- Electricidad: Asegúrese de que la instalación eléctrica cumpla con las normativas locales. No toque el enchufe con las manos mojadas.
- Capacidad de carga: No sobrecargue la bandeja; respete las recomendaciones del fabricante sobre la carga máxima.
- Mantenimiento: Realice un mantenimiento regular siguiendo las instrucciones del manual para garantizar la seguridad y el rendimiento.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: EA116A
- Dimensiones: 1100 mm (ancho) x 600 mm (profundidad) x 800 mm (altura)
- Capacidad: 3 bandejas GN 1/1
- Peso: 80 kg
- Material: Acero inoxidable
- Voltaje: 230V
- Consumo de energía: 400W
- Frecuencia: 50Hz
- Rango de temperatura: -10°C a 0°C

4. Configuración e Instalación

- Paso 1: Desembale la bandeja de hielo y retire todos los materiales de embalaje.
- Paso 2: Coloque la bandeja en una superficie nivelada y resistente.
- Paso 3: Conecte la bandeja a una toma de corriente adecuada.
- Paso 4: Ajuste la temperatura según sea necesario utilizando el panel de control.
- Paso 5: Asegúrese de que las salidas de agua estén conectadas correctamente si el modelo incluye un desagüe.

5. Operación

- Para iniciar la producción de hielo, configúrelo en el panel de control.
- Monitoree el nivel de agua y reabastezca según sea necesario.
- Utilice las bandejas para almacenar hielo sin sobrecargar.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza semanal: Lava las bandejas de hielo con agua tibia y jabón suave. Asegúrate de enjuagar bien.
- Mantenimiento mensual: Inspecciona las conexiones eléctricas y de agua. Limpia los filtros según las indicaciones del fabricante.
- Desinfección: Realiza una desinfección completa cada seis meses o según sea necesario.

7. Solución de Problemas

- No produce hielo: Verifique el suministro de agua y la conexión eléctrica.
- Ruidos excesivos: Asegúrese de que la unidad esté nivelada y libre de obstrucciones.
- Hielo de calidad deficiente: Limpie las bandejas y revise la temperatura de operación.

8. Eliminación

- Cuando el producto alcance su vida útil, deséchelo de acuerdo con las normativas locales sobre residuos.
- Recicle los componentes siempre que sea posible, especialmente el material metálico.

9. Contacto

Para consultas y soporte, comuníquese con nosotros:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit: Bac à Glace Intégré 1,1m 3x GN 1/1 (EA116A)

1. Informations Générales

Le Bac à Glace Intégré EA116A est un appareil essentiel pour les établissements de restauration, permettant une production et une distribution de glace efficace. Conçu pour s'adapter à une installation encastrée, il est idéal pour les cuisines commerciales et les bars.

2. Informations de Sécurité

- Usage réservé : Cet appareil est conçu pour une utilisation commerciale uniquement. Ne pas utiliser à des fins domestiques.
- Installation : Confier l'installation à un professionnel qualifié. Suivez toutes les instructions d'installation fournies.
- Electricité : L'appareil doit être connecté à une prise conforme aux normes de sécurité en vigueur. Évitez tout contact avec de l'eau.
- Manipulation de la glace : Utilisez des gants lors de la manipulation de la glace pour éviter toute contamination.
- Entretien : Veillez à éteindre l'appareil avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage.

3. Aperçu du Produit et Spécifications

Modèle : EA116A

Dimensions : 1,1m

Capacité : 3 x GN 1/1

Poids : À spécifier dans la documentation technique

Matériaux : Acier inoxydable de haute qualité

Alimentation : Conformité à la norme électrique locale

Température de fonctionnement : -2°C à -5°C

4. Installation et Mise en Place

1. Emplacement : Choisir un emplacement plat et stable avec une ventilation adéquate.
2. Connexion électrique : Connecter le câble d'alimentation à une prise conforme. Assurez-vous que la tension est correcte.
3. Fixation : Fixer l'appareil selon les instructions fournies par le fabricant pour garantir qu'il est bien maintenu en place.
4. Vérification : Avant de démarrer l'appareil, vérifier toutes les connexions et s'assurer qu'il n'y a pas de fuite.

5. Fonctionnement

1. Allumage : Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour démarrer l'appareil.
2. Sélection de la température : Régler la température selon les besoins en utilisant le panneau de commande.
3. Production de glace : Laissez l'appareil fonctionner pour atteindre la température optimale. La glace sera produite selon les cycles programmés.

6. Nettoyage et Entretien

- Fréquence : Nettoyez le produit au moins une fois par semaine.
- Matériel : Utiliser un chiffon doux et non abrasif avec des détergents appropriés.
- Démontage : Démontez les pièces amovibles pour faciliter le nettoyage.
- Inspection : Vérifier régulièrement l'état des joints et des pièces pour prévenir les fuites.

7. Dépannage

- Appareil ne démarre pas : Vérifiez la connexion électrique et assurez-vous que l'appareil est bien branché.
- Glace de mauvaise qualité : Vérifiez que le compartiment est propre et que l'eau utilisée est potable.
- Bruit excessif : Vérifiez les pièces mobiles pour tout blocage ou dommage.

8. Élimination

Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. Suivez les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électriques. Contactez un service de recyclage agréé pour éliminer le produit de manière appropriée.

9. Contact

Pour toute question ou assistance concernant le produit, veuillez nous contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Vassoio Ghiacciato Integrato 1,1m 3x GN 1/1 EA116A

1. Informazioni Generali

Il Vassoio Ghiacciato Integrato 1,1m 3x GN 1/1 EA116A è progettato per garantire un eccellente sistema di refrigerazione per alimenti e bevande. Questo prodotto è adatto per ristoranti, catering e utilizzi commerciali.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzo previsto: Utilizzare il prodotto esclusivamente secondo le istruzioni e per l'uso previsto.
- Elettricità: Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica conforme agli standard di sicurezza elettrica.
- Contatto con l'acqua: Non immergere il dispositivo in acqua e non utilizzare in ambienti umidi senza protezione adeguata.
- Manutenzione: Effettuare la manutenzione di routine come indicato nel manuale. Utilizzare solo parti di ricambio originali.
- Sicurezza personale: Indossare guanti protettivi quando si maneggiano oggetti freddi per evitare ustioni da freddo.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: 1.1 m
- Numero di vassoi: 3 x GN 1/1
- Materiale: Acciaio inox
- Temperatura: -18°C a 0°C
- Alimentazione: 230V / 50Hz
- Potenza: 200W

4. Installazione e Configurazione

- Posizionare il vassoio ghiacciato su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che il prodotto sia collegato a una sorgente di alimentazione appropriata.
- Verificare che il dispositivo sia posizionato lontano da fonti di calore dirette e in un ambiente ben ventilato.
- Accendere il dispositivo tramite l'interruttore principale e attendere che raggiunga la temperatura desiderata.

5. Funzionamento

- Impostare la temperatura desiderata utilizzando il pannello di controllo.
- Monitorare regolarmente la temperatura interna per garantire la conservazione ottimale degli alimenti.
- Per raffreddare rapidamente, caricare il vassoio con alimenti già refrigerati.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima della pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e detergenti non abrasivi per pulire le superfici esterne.
- Svuotare regolarmente eventuali residui di ghiaccio o acque accumulate nel vassoio.

7. Risoluzione dei Problemi

- Il dispositivo non si accende: Verificare il collegamento alla presa e controllare l'interruttore.
- Temperature non adeguate: Assicurarsi che le porte siano chiuse correttamente e non sovraccaricare il vassoio.
- Rumore eccessivo: Controllare che il dispositivo sia in un'area ben ventilata e rimuovere eventuali ostruzioni.

8. Smaltimento

Al termine della vita utile del prodotto, smaltirlo in conformità alle norme locali sui rifiuti tecnologici e sull'inquinamento ambientale. Non smaltire nei rifiuti domestici.

9. Contatti

Per assistenza o informazioni aggiuntive, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

Nota: Conservare questo manuale per riferimento futuro.